



**BOSCH**



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

# Хладилник с фризер

KFD96..

[bg] Ръководство за употреба

**За допълнителна информация, моля, вижте Ръководството за цифрови потребители.**



## Съдържание

<b>1 Безопасност .....</b>	<b>4</b>	<b>6 Оборудване .....</b>	<b>17</b>
1.1 Общи указания.....	4	6.1 Поставка.....	17
1.2 Употреба по предназначение.....	4	6.2 Поставка за бутилки.....	17
1.3 Ограничение на кръга от потребители .....	4	6.3 Поднос за фризер .....	17
1.4 Сигурен транспорт .....	4	6.4 Контейнер за съхранение.....	17
1.5 Безопасно инсталиране .....	5	6.5 Кутия за плодове и зеленчуци с регулатор на влажността.....	17
1.6 Сигурна употреба .....	6	6.6 Отделение за сирене и масло .....	18
1.7 Повреден уред .....	8	6.7 Отделение на вратата .....	18
<b>2 Предотвратяване на материални щети.....</b>	<b>10</b>	6.8 Съд за кубчета лед.....	18
<b>3 Опазване на околната среда и икономия .....</b>	<b>11</b>	6.9 Принадлежности .....	19
3.1 Предаване на опаковката за отпадъци .....	11	<b>7 Основни положения при работа с уреда .....</b>	<b>19</b>
3.2 Пестене на енергия.....	11	7.1 Включване на уреда.....	19
<b>4 Разполагане и свързване .....</b>	<b>12</b>	7.2 Указания за използване.....	20
4.1 Обхват на доставката.....	12	7.3 Изключване на уреда .....	20
4.2 Критерии за мястото на монтаж .....	12	7.4 Настройка на температурна единица.....	20
4.3 Монтиране на уреда.....	12	7.5 Настройка на температурата .....	20
4.4 Подгответе уреда за първата употреба.....	12	7.6 Деактивиране на бутоните....	20
4.5 Свързване на уреда към присъединяването за питейна вода .....	13	<b>8 Допълнителни функции.....</b>	<b>21</b>
4.6 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа .....	13	8.1 Суперохлаждане .....	21
<b>5 Запознаване .....</b>	<b>14</b>	8.2 Автоматично Интензивно замразяване .....	21
5.1 Уред .....	14	8.3 Ръчно Интензивно замразяване.....	22
5.2 Панел за обслужване .....	15	8.4 Съботен режим .....	22
5.3 Обслужващи елементи (дозатор за лед и вода).....	16	8.5 Уведомление за смяна на филтъра .....	23
		<b>9 Аларма .....</b>	<b>23</b>
		9.1 Аларма на вратата.....	23
		9.2 Аларма за температурата....	23

<b>10 Home Connect .....</b>	<b>24</b>	<b>14 Размразяване .....</b>	<b>32</b>
10.1 Настройване на приложението Home Connect.....	24	14.1 Размразяване в хладилното отделение .....	32
10.2 Настройване на Home Connect .....	24	14.2 Размразяване в камерата...	32
10.3 Включване на свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi) .....	25	<b>15 Почистване и поддръжка ....</b>	<b>32</b>
10.4 Изключване на свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi).....	25	15.1 Подготовка на уреда за почистване .....	33
10.5 Инсталиране на актуализация на Home Connect софтуера.....	25	15.2 Почистване на уреда.....	33
10.6 Нулиране на настройките Home Connect .....	25	15.3 Сваляне на елементите на оборудването .....	34
10.7 Дистанционна диагностика.....	25	15.4 Демонтиране на частите на уреда.....	36
10.8 Защита на личните данни ...	25	<b>16 Отстраняване на неизправности .....</b>	<b>37</b>
<b>11 Хладилно отделение.....</b>	<b>26</b>	16.1 Спиране на тока .....	43
11.1 Съвети за складиране на храни в хладилното отделение.....	26	16.2 Извършване на самостоятелен тест на уреда .....	43
11.2 Температурни зони в хладилното отделение .....	26	<b>17 Съхранение и предаване за отпадъци .....</b>	<b>43</b>
<b>12 Фризер .....</b>	<b>27</b>	17.1 Изваждане на уреда от употреба .....	43
12.1 Капацитет на замразяване.....	27	17.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди.....	44
12.2 Цялостно използване на обема на камерата.....	27	<b>18 Отдел по обслужване на клиенти .....</b>	<b>44</b>
12.3 Съвети за складиране на храни в камерата.....	27	18.1 Номер на изделието (E-Nr.), заводски номер (FD) и последователен номер (Z-Nr.) .....	45
12.4 Съвети за замразяване на пресни храни.....	27	<b>19 Технически данни .....</b>	<b>45</b>
12.5 Трайност на замразения продукт при $-18^{\circ}\text{C}$ ( $0^{\circ}\text{F}$ ) ..	28	19.1 Информация относно безплатния софтуер с отворен код .....	46
12.6 Методи на размразяване за продукти .....	28	<b>20 Декларация за съответствие.....</b>	<b>46</b>
<b>13 Система за вода.....</b>	<b>28</b>		
13.1 Воден филтър.....	29		
13.2 Дозатор за лед и вода.....	30		



## 1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

### 1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

### 1.2 Употреба по предназначение

Използвайте уреда само:

- за охлаждане и замразяване на хранителни продукти, за приготвяне на лед и изкарване на вода.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.
- до височина от 2000 m над морското равнище.

### 1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

Деца над 3 години и под 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилника/фризера.

### 1.4 Сигурен транспорт

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Високото тегло на уреда може да доведе до наранявания при повдигане.

- ▶ Не повдигайте сами уреда.

## 1.5 Безопасно инсталиране

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Некомпетентно извършено инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▶ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталирана съгласно изискванията.
- ▶ Никога не захранвайте уреда посредством външно комутационно устройство, напр. таймер или дистанционно управление.
- ▶ Ако уредът е вграден, щепселът на кабела за свързване към мрежата трябва да е свободно достъпен, или ако не е възможен свободен достъп, в положената неподвижно електрическа инсталация трябва да се вгради разделително приспособление съгласно разпоредбите за монтаж.
- ▶ При разполагане на уреда не допускате притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Повредена изолация на кабела за свързване към мрежата представлява опасност.

- ▶ Никога не допускате контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!**

Ако вентилационните отвори на уреда са затворени, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- ▶ Вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградения корпус да не се затварят.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!**

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- ▶ Не използвайте разклонители или удължители.
- ▶ Използвайте само разрешени от производителя адаптери и кабели за свързване към мрежата.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс и не е наличен по-дълъг кабел за свързване към мрежата, се свържете със специализирана фирма за електротехнически услуги, за да адаптирате домашната разпределителна мрежа. Преносими разклонители или захранващи блокове могат да прегреят и да предизвикат пожар.
- ▶ Преносими разклонители или захранващи блокове да не се поставят от задната страна на уредите.

## **1.6 Сигурна употреба**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!**

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
  - ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.
- Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.
- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
  - ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!**

При повреждане на кръга на хладилния агент запалимият хладилен агент може да изтече и да експлодира.

- ▶ За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други механични съоръжения или други средства, различни от препоръчаните от производителя.
- ▶ Освободете замръзналите хранителни продукти с тъп предмет, напр. дървена лъжица.

Продукти с възпламеними аерозоли и експлозивни вещества, напр. спрейове, могат да експлодират.

- ▶ Не съхранявайте в уреда продукти с възпламеними аерозоли и експлозивни вещества.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!**

Електрическите уреди във вътрешността на уреда могат да доведат до пожар, напр. отоплителни уреди или електрически ледогенератори.

- ▶ Не използвайте електроуреди в уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!**

Съдове с газирани напитки могат да се спукат.

- ▶ Не съхранявайте съдове с газирани напитки във фризера.

Нараняване на очите поради изтичане на запалим хладилен агент и вредни газове.

- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.

Уредът може да се преобърне.

- ▶ Не стъпвайте върху основата, чекмеджетата или вратите и не се подпирайте на тях.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от студено изгаряне!**

Контактът със замразени продукти и студени повърхности може да доведе до нараняване.

- ▶ Никога не поставяйте в устата си замразени продукти непосредствено след изваждане от фризера.
- ▶ Избягвайте продължителен контакт на кожата със замразени продукти, лед и тръбите във фризера.

## **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от увреждане на здравето!**

За да избегнете замърсяване на храни, спазвайте следните указания.

- ▶ Ако вратата се отвори за дълго, може да се повиши значително температурата в уреда.
- ▶ Повърхностите, които влизат в контакт с хранителни продукти и достъпни системи за изтичане, редовно да се почистват.
- ▶ Промийте системата за вода, ако 5 дни не е теглена вода.
- ▶ Суровото месо и рибата да се съхраняват в контейнерите в хладилника така, че да не докосват другите продукти или да не капят върху тях.
- ▶ Ако хладилникът/камерата са празни за дълго, изключете ги, размразете, почистете и оставете отворена вратата, за да се избегне образуване на плесен.

Частите в уреда от метал или метална оптика могат да съдържат алуминий. Когато кисели хранителни продукти влезнат в контакт с алуминия, алуминиевите йони могат да преминат в хранителните продукти.

- ▶ Не яжте замърсените хранителни продукти.

## **1.7 Повреден уред**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▶ Никога не пускайте в експлоатация повреден уред.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители и затворете водопроводния кран.
- ▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.

→ Страница 44



Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако мрежовият кабел или кабелът за свързване на този уред бъде повреден, той трябва да се смени със специален мрежов кабел или специален кабел за свързване на уреда, който може да се закупи от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!**



При повреждане на тръбите могат да излезнат запалим хладилен агент и вредни газове и да се възпламенят.

- ▶ Пазете уреда далеч от огън или източници на запалване.
- ▶ Проветрете помещението.
- ▶ Изключете уреда. → *Страница 20*
- ▶ Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.  
→ *Страница 44*

## 2 Предотвратяване на материални щети

### ВНИМАНИЕ!

Високото тегло на уреда или заклесването на ролките на уреда могат да повредят пода при бутане на уреда.

- ▶ Транспортирайте уреда с ръчна количка.
- ▶ При избутване на уреда използвайте защита за пода и не премествайте на зигзаг.

При затваряне на вратата на уреда може да се повреди уреда от повдигнатата част за вратата.

- ▶ Никога не вдигайте ръчно поставката при вратата.
- ▶ Ако поставката за врата е вдигната, преди затваряне на вратата прибирайте.

Чрез използването на уреда, основата, чекмеджетата или вратите като места за сядане или качване уредът може да се повреди.

- ▶ Не стъпвайте върху уреда, основата, чекмеджетата или вратите и не се подпирайте на тях.

Твърде ниско или твърде високо водно налягане може да наруши функционирането на уреда.

- ▶ Уверете се, че налягането на водата на водоснабдителното съоръжение възлиза на минимум 200 kPa (2 bar) и максимум 800 kPa (8 bar).
- ▶ Ако налягането на водата превишава посочената максимална стойност, между връзката за питейна вода и комплекта маркучи на уреда трябва да се инсталира редукиращ клапан.

Променени или повредени водни маркучи могат да доведат до материални щети и повреди на уреда.

- ▶ Никога не прегъвайте, не притискайте, не променяйте и не прерязвайте водни маркучи.
- ▶ Използвайте само включени в окомплектовката на доставката водни маркучи или оригинални резервни маркучи.
- ▶ Никога не използвайте повторно употребявани водни маркучи.
- ▶ Никога не теглете за маркуча за вода върху задната стена на уреда.

Чрез замърсявания с масло или грес могат да се напукат пластмасовите части и уплътненията на вратите.

- ▶ Поддържайте пластмасовите части и уплътненията на вратите чисти от масло и грес.

Частите в уреда от метал или метална оптика могат да съдържат алуминий. При контакт със съдържащи киселина хранителни продукти алуминият корозира и се оцветява.

- ▶ Съхранявайте хранителните продукти само опаковани в уреда.
- Ако части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина, те могат да се деформират или обезцветят.
- ▶ Никога не почиствайте части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина.

## 3 Опазване на околната среда и икономия

### 3.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- ▶ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

### 3.2 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко ток.

#### Избор на място на поставяне

- Пазете уреда от директна слънчева светлина.
- Инсталирайте уреда на максимално разстояние спрямо радиатори, печки и други източници на топлина:
  - 30 мм разстояние спрямо печки на електричество или газ.
  - 300 мм разстояние спрямо печки на течно гориво или въглища.
- Никога не покривайте или затваряйте външните вентилационни отвори.

#### Пестене на енергия при употреба

**Бележка:** Разположението на елементите на оборудването не влияе на разхода на електроенергия на уреда.

- Само за кратко отваряйте уреда и го затваряйте внимателно.

- Никога не покривайте или затваряйте вътрешните отвори за проветрение или външните вентилационни отвори.
- Транспортирайте купените хранителни продукти в хладилна чанта и ги поставете бързо в уреда.
- Оставете топлите хранителни продукти и напитки да се охладят преди съхранението.
- Поставете замразените продукти за размразяване в хладилното отделение, за да използвате студа на замразените продукти.
- Винаги оставяйте малко пространство между хранителните продукти и задната стена.
- Изсмучете запрашената външна вентилационна решетка.

#### Режим на пестене на енергия панел обслужване

Когато устройството не се използва, контролният панел автоматично превключва на енергоспестяващ режим на контролния панел. В режим на пестене на енергия на панела за обслужване опцията за избор на дозатора за лед и вода се вижда с намалена яркост.

#### Бележки

- Ако Суперохлаждане е включен, "super" (хладилно отделение) свети.
- Ако Интензивно замразяване е включен, "super" (фризер) свети.

Когато използвате панела за обслужване, натиснете бутона за изваждане или отворяте вратата, режимът на пестене на енергия се деактивира.

## 4 Разполагане и свързване

### 4.1 Обхват на доставката

Проверявайте след разопаковането всички части за транспортни щети и пълнота на доставката.

В случаи на рекламация се обърнете към Вашия търговец или към нашата служба за обслужване на клиенти → Страница 44.

Доставката включва:

- Свободно стоящ уред
- Оборудване и принадлежности<sup>1</sup>
- Монтажен материал
- Ръководство за монтаж
- Ръководство за употреба
- Списък с клиентските служби
- Гаранционна книжка<sup>2</sup>
- Енергиен етикет
- Информация за разхода на електроенергия и за шумове
- Информация за Home Connect

### 4.2 Критерии за мястото на монтаж

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасност от експлозия!

Ако уредът е в малка стая, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- ▶ Поставете уреда само в помещението, което има минимум обем от 1 м<sup>3</sup> на 8 г хладилен агент. Количеството хладилен агент е върху типовата табелка. → "Уред", Фиг.

**1** / **9**, Страница 15

Теглото на уреда може да възлиза на до 155 кг в зависимост от модела.

За да се поеме теглото на уреда, трябва основата да е достатъчно стабилна.

Основата трябва да е равна.

Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при околните температури от 10°C до 43°C.

Уредът е напълно годен за експлоатация в рамките на разрешената температура в помещението.

Ако уредът се използва при по-ниска температура в помещението, може да се изключи вероятността за повреди на уреда до температура в помещението от 5°C.

### Over-and-Under и Side-by-Side поставяне

Ако 2 охлаждащи уреда се поставят един над друг или един до друг, между тях трябва да има минимум 150 mm разстояние. За избраните уреди е възможно поставяне без минимално разстояние. Попитайте за това Вашия специализиран търговец или кухненски дизайнер.

### 4.3 Монтиране на уреда

- ▶ Монтирайте уреда съгласно приложеното ръководство за монтаж.

### 4.4 Подгответе уреда за първата употреба

1. Вземете информационния материал.
2. Отстранете защитните фолиа и транспортните предпазители, напр. лентите тиксо и картоната.

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда

<sup>2</sup> Не във всички страни

3. Почистване за пръв път на уреда. → *Страница 33*

## 4.5 Свързване на уреда към присъединяването за питейна вода

### Изисквания

- Ъглов вентил е инсталиран в присъединяването за вода и след инсталацията на уреда е свободно достъпен.
  - Присъединяването за вода е проверено и има качество на питейна вода.
1. Изплакнете обилно присъединяването за питейна вода докато в питейната вода повече няма отлагания или помътнявания.  
При трайни отлагания или помътнявания в питейната вода инсталирайте външна система за филтриране на водата.
  2. Инсталирайте присъединяването за питейна вода съгласно приложеното ръководство за монтаж.

## 4.6 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа

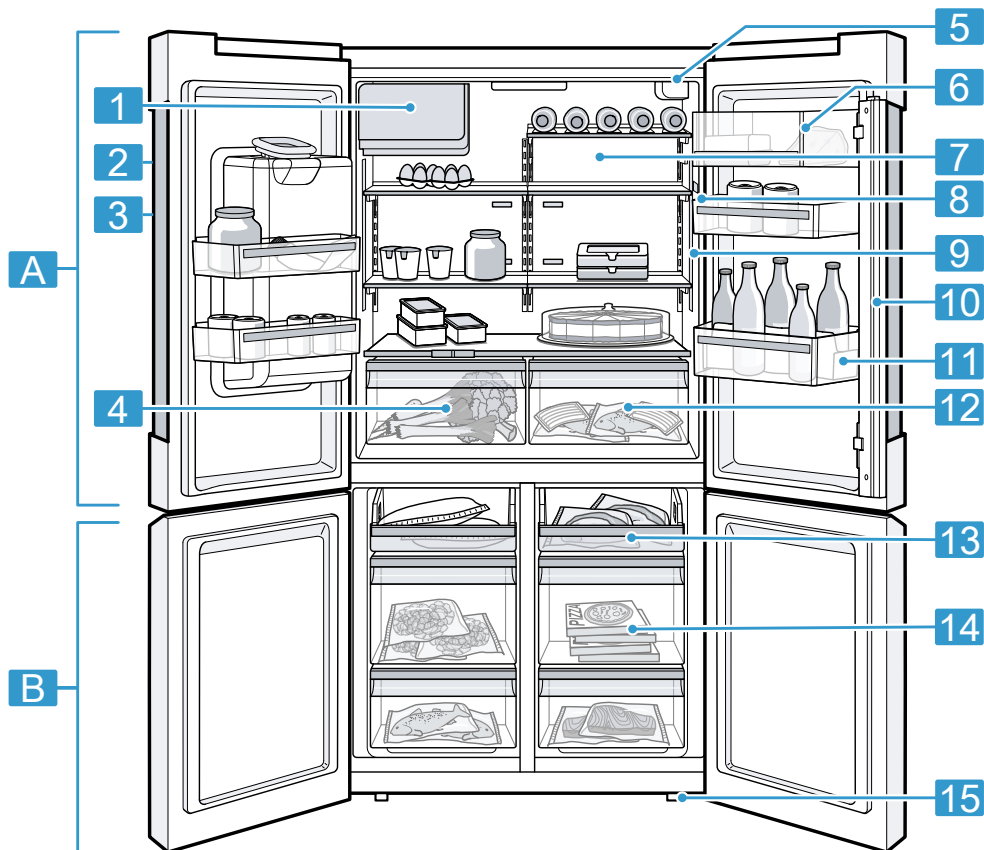
1. Включете щепсела за слаботокови уреди на кабела за свързване към мрежата в уреда.
  2. Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата на уреда в електрически контакт в близост до уреда.  
Техническите параметри за свързване на уреда са посочени на фирмената табелка. → "Уред", Фиг. **1/9**, *Страница 15*
  3. Проверете стабилното положение на щепсела.
- ✓ Панелът за обслужване показва анимация и е блокиран.

- ✓ Уредът е готов за работа, ако анимацията се прекрати и температурните индикации светнат.

## 5 Запознаване

### 5.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.



**1**

**A** Хладилно отделение  
→ Страница 26

**B** Фризер → Страница 27

**1** Съд за кубчета лед

**2** Панел за обслужване  
→ Страница 15

**3** Дозатор за лед и вода  
→ Страница 30

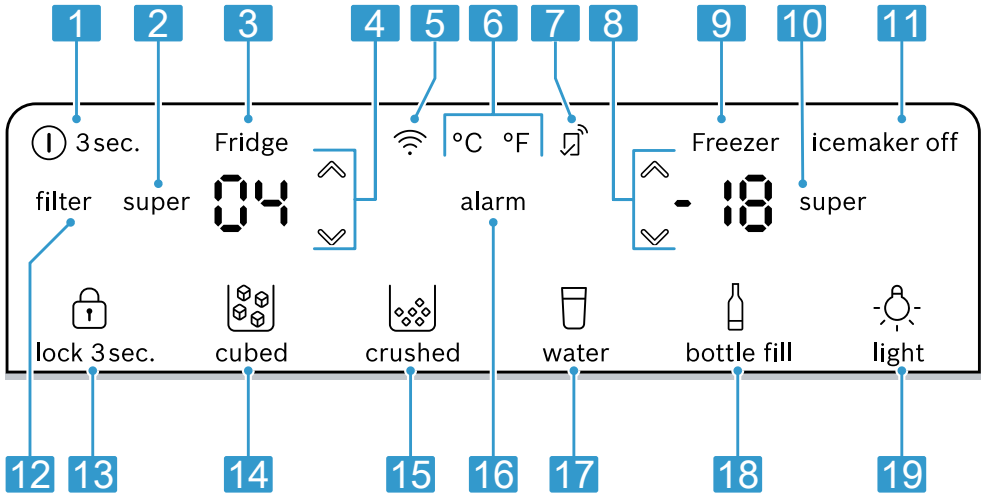
- 4** Кутия за плодове и зеленчуци с регулатор на влажността → Страница 17
- 5** Воден филтър → Страница 29
- 6** Отделение за сирене и масло → Страница 18
- 7** Поставка за бутилки → Страница 17
- 8** Осветление
- 9** Фабрична табелка → Страница 45
- 10** Колонка на вратата със защита срещу кондензация → Страница 10

- 11** Отделение на вратата за големи шишета → Страница 18
- 12** Контейнер за съхранение → Страница 17
- 13** Поднос за фризер → Страница 17
- 14** Кутия за замразени продукти → Страница 35
- 15** Завинтвачи се крачета

**Бележка:** Възможни са отклонения между уреда и фигурите в зависимост от оборудването.









## 5.2 Панел за обслужване



Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.



- 1** ① 3 sec. включва или изключва уреда.
- 2** super (хладилно отделение) включва или изключва Суперохлаждане.

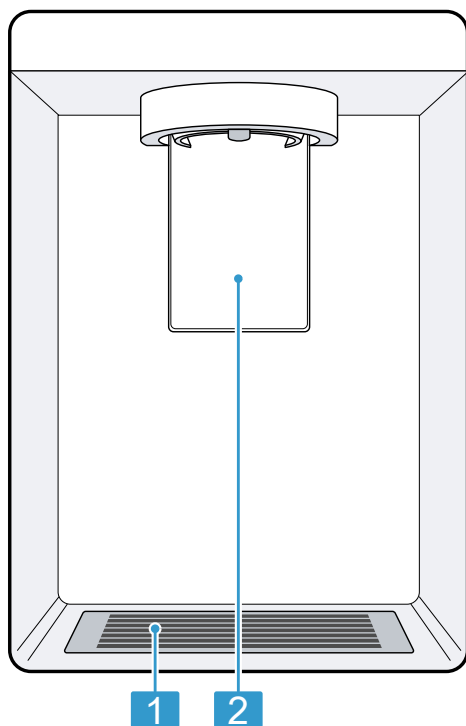
- 3** Показва настроената температура в хладилното отделение в °F или °C.

- 4**  (хладилно отделение) настройва температурата на хладилното отделение.
- 5**  включва или изключва свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi).
- 6** °C/°F променя температурната единица.
- 7**  свети, ако дефинираните от потребителя настройки са настроени през Home Connect приложението. Допълнителна информация ще откриете в Home Connect приложението.
- 8**  (фризер) настройва температурата на камерата.
- 9** Показва настроената температура в камерата в °F или °C.
- 10** **super** (фризер) включва или изключва Интензивно замразяване.
- 11** **icemaker off** изключва или включва производството на кубчета лед.
- 12** **filter** свети, ако филтърът трябва да се смени.
- 13**  **lock 3 sec.** включва или изключва деактивирането на бутоните на панела за обслужване.
- 14**  **cubed** настройва подаването на кубчета лед.
- 15**  **crushed** настройва подаването на натрошен лед.
- 16** **alarm** изключва предупредителния сигнал.
- 17**  **water** стартира изкарване на вода.

- 18**  **bottle fill** настройва подаването на дефинирано количество вода.
- 19**  **light** включва или изключва трайно осветлението на дозатора за лед и вода.

### 5.3 Обслужващи елементи (дозатор за лед и вода)

Тук ще намерите преглед на съставните части на дозатора за лед и вода.



- 3**
- 1** Решетъчна поставка
- 2** Бутон за изваждане



## 6 Оборудване

Оборудването на уреда е в зависимост от модела.

### 6.1 Поставка

#### ВНИМАНИЕ!

Куките в поставката могат да се качат скосено и да надраскат стената на отделението за охлаждане.

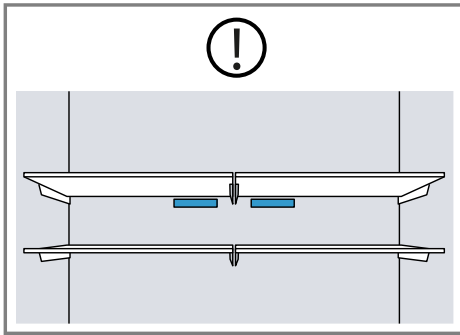
- ▶ Уверете се, че поставката е водоравно и куките са напълно качени.

За да промените рафта според нуждата, извадете го и го поставете на друго място.

→ "Сваляне на отделението",  
Страница 34

#### Бележка

За да не се попречи на циркулацията на въздуха, не покривайте вътрешните вентилационни отвори.



### 6.2 Поставка за бутилки

Складирайте бутилките сигурно в отделението.

За да промените отделението за бутилки според нуждата, можете да го извадите и да го поставите на друго място.

→ "Сваляне на отделението",  
Страница 34

### 6.3 Поднос за фризер

В таблата за замразяване могат да се съхраняват по-малки храни, които да замръзват бързо, напр. горски плодове, парчета плодове, билки и зеленчуци.

Продуктите за замразяване да се разпределят равномерно в поставката за замразяване и да се оставят за ок. 10 до 12 часа. След това напълнете в плик за замразяване или кутия.

### 6.4 Контейнер за съхранение

В контейнера за съхранение температурите са по-ниски отколкото в хладилното отделение. Възможни са температури под 0 °C (32 °F) за кратко време.

За да постигнете температури близки до 0 °C (32 °F) в отделението за складиране, настройте температурата на хладилното отделение на 2 °C (34 °F).

→ Страница 20

Използвайте по-ниските температури в отделението за съхраняване, за да съхранявате лесно развалящите се хранителни продукти, напр. риба, месо и салам.

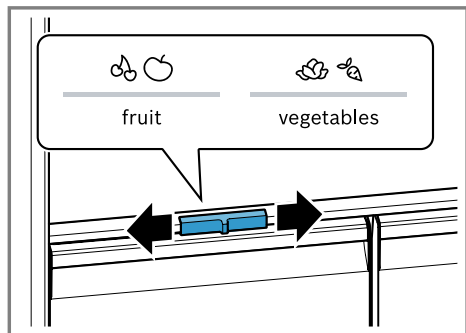
### 6.5 Кутия за плодове и зеленчуци с регулатор на влажността

Складирайте пресните плодове и зеленчуци в контейнера за плодове и зеленчуци неопаковани.

Складирайте разрязаните плодове и зеленчуци покрити или опаковани без въздух.

С помощта на регулатора на влажността и специалното уплътнение можете да регулирате влажността на въздуха в контейнера за плодове

ве и зеленчуци. По този начин можете да съхранявате пресните плодове и зеленчуци до два пъти по-дълго, отколкото при традиционно съхранение.



Можете да регулирате влажността на въздуха в контейнера за плодове и зеленчуци според вида и количеството на съхраняваните продукти чрез изместване на регулатора на влажността:

- Ниска влажност на въздуха 🍏🍌 при предимно съхраняване на плодове, смесено или високо на товарване.
- Висока влажност на въздуха 🍅🌿 при съхраняване предимно на зеленчуци, както и при ниски количества.

В зависимост от съхраняваните количества и продуктите за съхранение в контейнера за плодове и зеленчуци може да се образува кондензат.

Отстранете водата от конденз със суха кърпа и настройте ниска влажност на въздуха в кутията за зеленчуци чрез регулатора на влажността.

За да се запазят качеството и ароматът, съхранявайте чувствителните към студ плодове и зеленчуци извън уреда при температури от ок. 8 °C (46 °F) до 12 °C (54 °F),

напр. ананас, банани, цитрусови плодове, краставици, тиквички, чушки, домати и картофи.

## 6.6 Отделение за сирене и масло

Съхранявайте масло и кашкавал в отделението за масло и сирене.

## 6.7 Отделение на вратата

За да промените отделението на вратата според нуждата, можете да го извадите да го използвате отново на друго място.

→ "Сваляне на отделението на вратата", Страница 34

## 6.8 Съд за кубчета лед

Ако дозаторът на лед и вода е включен, производството на кубчета лед автоматично се съхранява в контейнера.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от нараняване!

При бъркане в отвора за подаване на контейнера за кубчета лед може да се стигне до наранявания от порязване.

- ▶ Никога не бъркайте в отвора за изкарване на контейнера.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от студено изгаряне!

Контактът с ледени кубчета и студени повърхности може да доведе до нараняване.

- ▶ Избягвайте продължителен контакт на кожата с ледени кубчета и повърхности в контейнера за кубчета лед.

## ВНИМАНИЕ!

Дозаторът на лед и вода може чрез съхраняваните в контейнера за кубчета лед хранителни продукти или предмети да се запуши или повреди.

- ▶ Никога не съхранявайте в контейнера за ледени кубчета хранителни продукти или предмети.
- ▶ Никога не съхранявайте външно произведени кубчета лед в контейнера.

## Съвети

- Изкарвайте по-големите количества ледени кубчета директно от контейнера или ги съхранявайте в таблата на фризера.  
→ Страница 35
- Изтеглете контейнера за ледени кубчета с две ръце, тъй като пълният контейнер е тежък.

## 6.9 Принадлежности

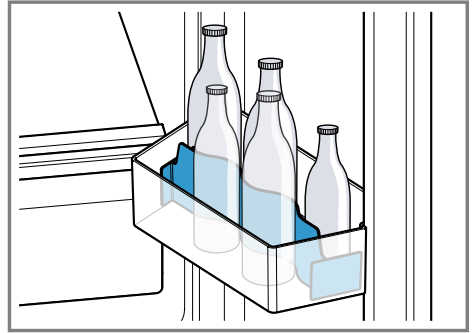
Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално приготвени за Вашия уред. Принадлежностите на Вашия уред зависят от модела.

### Отделение за яйца

Поставяйте сигурно яйцата в отделението.

### Държач за бутилки

Държачът за бутилки пречи на бутилките да падат при отваряне и затваряне на вратата на уреда.



## 7 Основни положения при работа с уреда

### 7.1 Включване на уреда

1. Електрическо свързване на уреда. → Страница 13


**Бележка:** Ако уредът преди това е бил изключен от панела за обслужване, задръжте **⓪ 3 sec.** натиснат за 3 секунди.

- ✓ Панелът за обслужване показва анимация и е блокиран.
  - ✓ Уредът е готов за работа, ако анимацията се прекрати и температурните индикации светнат.
  - ✓ Моторът стартира забавено до 5 минути.
  - ✓ Уредът започва да охлажда.
  - ✓ Прозвучава тон, температурната индикация (камера) мига и "alarm" мига, тъй като камерата още е твърде топла.
2. Изключете предупредителния сигнал с **alarm**.
    - ✓ "alarm" угасва, веднага щом уредът достигне настроената температура.
  3. Настройте желаната температура. → Страница 20

## 7.2 Указания за използване

- Ако сте включили уреда, няколко часа са нужни до достигане на настроената температура. Не поставяйте храни преди настроената температура да се достигне.
- Челните страни и страничните стени на корпуса понякога се загреват леко. Това предотвратява образуване на конденз.
- Ако затворите вратата, може да се получи вакуум. Вратата се отваря трудно. Изчакайте един момент докато вакуумът се изравни.
- Температурата в уреда варира при следните условия:
  - Честота на отварянията на уреда
  - Количество за зареждане
  - Температура на прясно складирани хранителни продукти
  - Температура на околната среда
  - Директна слънчева светлина

## 7.3 Изключване на уреда

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Задръжте натиснато  **3 sec.** за 3 секунди.

## 7.4 Настройка на температурна единица

Можете да изберете между температурна единица °C и °F.

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Натиснете °C/°F.

## 7.5 Настройка на температурата

### Настройка на температурата на хладилното отделение

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Натискайте / (хладилно отделение) докато температурната индикация (хладилно отделение) не покаже желаната температурна настройка.

Препоръчителната температура в хладилното отделение възлиза на 4 °C (39 °F).

### Настройка на температурата в камерата



1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Натискайте / (фризер) докато температурната индикация (камера) не покаже желаната температурна настройка.

Препоръчителната температура в камерата възлиза на -18 °C (0 °F).



## 7.6 Деактивиране на бутоните

Деактивиране на бутоните предотвратява непредвидено или неправилно обслужване на уреда.

### Включване на деактивирането на бутоните

1. За да се активира режима на настройка, докоснете долната зона на панела за обслужване.
  2. Натиснете  **lock 3 sec.** за 3 секунди.
- ✓  "lock 3 sec." свети.

## Изключване на деактивирането на бутоните

- ▶ Натиснете  **lock 3 sec.** за 3 секунди.
- ✓  "lock 3 sec." угасва.

## 8 Допълнителни функции

Разберете с какви регулируеми допълнителни функции разполага вашия уред. През Home Connect приложението могат да се настройват допълнителни функции.

### 8.1 Суперохлаждане

При Суперохлаждане хладилното отделение се охлажда максимално. Преди складиране на големи количества храни в хладилното отделение включете Суперохлаждане.

**Бележка:** Когато Суперохлаждане е включена, е възможна засилена поява на шумове.

#### Суперохлаждане включване

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Натиснете **super** (хладилно отделение).
- ✓ "super" (хладилно отделение) свети.

**Бележка:** След около 6 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

#### Суперохлаждане изключване

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Натиснете **super**.
- ✓ Настроената преди това температура се показва на дисплея.

### 8.2 Автоматично Интензивно замразяване

При автоматичното Интензивно замразяване камерата се охлажда в значително по-голяма степен, отколкото в нормален режим на работа. Така хранителните продукти по-бързо замръзват.

Автоматичното Интензивно замразяване се включва, ако поставяте пресни хранителни продукти започвайки отляво в най-долния контейнер за замразени продукти.

Автоматичното Интензивно замразяване е активирано фабрично. Можете да деактивирате автоматичното Интензивно замразяване.

Когато автоматичното Интензивно замразяване е включено, свети "super" (фризер) и може да има множество шумове.

Уредът преминава след свършване на автоматичното Интензивно замразяване в нормален режим.

#### Активиране на автоматично Интензивно замразяване

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Задръжте **super** (хладилно отделение) натиснато за 5 секунди.
- ✓ Ако прозвучат 2 акустични сигнала, автоматичното Интензивно замразяване е активирано.

#### Деактивиране на автоматично Интензивно замразяване

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Задръжте **super** (хладилно отделение) натиснато за 5 секунди.
- ✓ Ако прозвучат 3 акустични сигнала, автоматичното Интензивно замразяване е деактивирано.

## Прекъсване на автоматичното Интензивно замразяване

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Натиснете **super** (фризер).
  - ✓ Настроената преди това температура се показва на дисплея.

## 8.3 Ръчно Интензивно замразяване

При Интензивно замразяване фризерът се охлажда максимално.

Включете Интензивно замразяване 4 до 6 часа преди складирането на количество хранителни продукти от 2 кг в камерата.

Използвайте Интензивно замразяване, за да ускорите производството не ледени кубчета.

За да използвате възможността за замразяване, използвайте Интензивно замразяване.

→ "Предпоставки за замразяваща способност", Страница 27

**Бележка:** Когато Интензивно замразяване е включена, е възможна засилена поява на шумове.

## Включване на ръчно Интензивно замразяване

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Натиснете **super** (фризер).
  - ✓ "super" (фризер) свети.

**Бележка:** След около 54 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

## Изключване на ръчно Интензивно замразяване

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.

2. Натиснете **super** (фризер).

✓ Настроената преди това температура се показва на дисплея.

## 8.4 Съботен режим

За да можете да използвате уреда и в събота, съботният режим не изключва непременно всички необходими функции.

По време на съботния режим следните функции са изключени:

- Суперохлаждане
- Автоматично Интензивно замразяване и ръчно Интензивно замразяване
- Аларма
- Диспенсър за вода
- Генериране и подаване на кубчета лед
- Вътрешно осветление
- Акустични сигнали
- Съобщения в панела за обслужване

**Бележка:** По време на съботния режим се изключва осветлението на панела за обслужване.

**super** (фризер) свети с намалена яркост.

## Включване на съботен режим

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
2. Задръжте натиснат **super** (фризер) за 15 секунди докато прозвучи акустичен сигнал.
  - ✓ "super" (фризер) свети.

**Бележка:** След около 80 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

## Изключване на съботен режим

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.

- Задръжте натиснат **super** (фризер) за 15 секунди докато прозвучи акустичен сигнал.

## 8.5 Уведомление за смяна на филтъра

На всеки 6 месеца уведомлението за смяна на филтъра се включва. "filter" свети.

**Бележка:** При увеличен разход на вода уведомлението за смяна на филтъра се включва по-рано.

### Изключване на уведомление за смяна на филтъра

- Сменете водния филтър.  
Байпасното капаче не трябва да се сменя.
- Натиснете **filter**.  
✓ "filter" угасва.  
✓ Статусът за смяна на филтъра е нулиран.

---

## 9 Аларма

### 9.1 Аларма на вратата

Ако вратата на уреда остане отворена по-продължително, се включва алармата на вратата. Предупредителен сигнал прозвучава, "alarm" мига и настроената температура на засегнатото отделение мига.

#### Изключване на алармата на вратата

- ▶ Затворете вратата на уреда или натиснете **alarm**.
- ✓ Предупредителният тон е изключен.

### 9.2 Аларма за температурата

Алармата за температурата се включва, когато във фризера е твърде топло.

Предупредителен сигнал прозвучава, "alarm" мига и настроената температура на засегнатото отделение мига.

#### **ВНИМАТЕЛНО** Опасност от увреждане на здравето!

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- ▶ Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- ▶ Замразете отново едва след сваряване или печене.
- ▶ Не изчакайте края на периода на съхранение.

Температурната аларма може да се включи в следните случаи:

- Уредът се пуска в експлоатация. Складирайте хранителните продукти едва когато настроената температура е достигната.
- Поставят се големи количества пресни хранителни продукти. Преди складирането на по-големи количества хранителни продукти включвайте Интензивно замразяване.
- Вратата на камерата е отворена твърде дълго. Проверете дали замразеният продукт е замразен или размразен.

#### Изключване на температурната аларма

- ▶ Натиснете **alarm**.

- ✓ Предупредителният тон е изключен.
- ✓ Индикаторът за температура (камера) показва за кратко най-високата температура, която е била налице във фризера. След това индикаторът за температура (камера) показва отново настроената температура.
- ✓ От този момент нататък се измерва отново най-високата температура и се запаметява.
- ✓ "alarm" свети, докато отново се достигне настроената температура.

---

## 10 Home Connect

Този уред може да се свързва с мрежа. Свържете Вашия уред с мобилно крайно устройство, за да обслужвате функциите посредством приложението Home Connect. Услугите Home Connect не са налични във всяка страна. Наличността на функцията Home Connect зависи от наличността на услугите Home Connect във Вашата страна. Информация по темата ще намерите на: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com). За да използвате Home Connect, първо настройте връзката с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi<sup>1</sup>) или с приложението Home Connect. След включване на уреда изчакайте минимум 3 минути, докато вършеното инициализиране на уреда завърши. Едва след това настройте Home Connect.

Приложението Home Connect ще Ви ръководи през целия процес на регистрация. За извършване на настройките следвайте указанията в приложението Home Connect.

**Съвет:** Спазвайте също указанията в приложението Home Connect.

### Бележки

- Спазвайте указанията за безопасност в настоящото ръководство за употреба и се уверете, че те се спазват и когато обслужвате уреда посредством приложението Home Connect.  
→ "Безопасност", Страница 4
- Обслужването чрез самия уред винаги е с приоритет. През това време не е възможно обслужване с приложението Home Connect.

## 10.1 Настройване на приложението Home Connect

1. Инсталирайте приложението Home Connect на мобилното крайно устройство.
2. Стартирайте приложението Home Connect и настройте достъпа за Home Connect.  
Приложението Home Connect ще Ви ръководи през целия процес на регистрация.

## 10.2 Настройване на Home Connect

### Изисквания

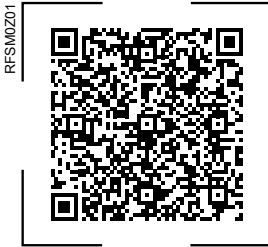
- Приложението Home Connect е инсталирано на мобилното устройство.
- Уредът има връзка с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) на мястото на разполагане.

---

<sup>1</sup> Wi-Fi е регистрирана марка на Wi-Fi Alliance.



1. Отворете приложението Home Connect и сканирайте следния QR код.



2. Следвайте указанията на приложението Home Connect.

### 10.3 Включване на свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi)

- ▶ Натиснете .

### 10.4 Изключване на свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi)

- ▶ Натиснете .



### 10.5 Инсталиране на актуализация на Home Connect софтуера

**Бележка:** Ако има налична актуализация на Home Connect софтуера, се показва съобщение в Home Connect приложението.

- ▶ За да инсталирате актуализация на Home Connect софтуера, следвайте указанията в Home Connect приложението.
- ✓ По време на инсталирането панелът за обслужване е частично блокиран.

## 10.6 Нулиране на настройките Home Connect

Ако се стигне до проблеми със свързването на Вашия уред с Вашата WLAN домашна мрежа (Wi-Fi) или ако желаете да впишете уреда си в друга WLAN домашна мрежа (Wi-Fi), можете да нулирате Home Connect настройките.

- ▶ Задръжте  натиснат за 6 секунди докато  не угасне.
- ✓ Настройките Home Connect са нулирани.

## 10.7 Дистанционна диагностика

Службата за обслужване на клиенти може да достигне до Вашия уред чрез дистанционна диагностика, ако сте се обърнали към службата със съответното желание, Вашият уред е свързан с Home Connect сървъра и дистанционната диагностика е налична в страната, в която използвате уреда.

**Съвет:** Допълнителна информация и указания за наличност на дистанционна диагностика във Вашата страна ще откриете в сервизната зона/зоната за поддръжка на локалния уебсайт: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## 10.8 Защита на личните данни

Обръщайте внимание на указанията за защита на данните.

С първоначалното свързване на Вашия уред със свързана към Интернет домашна мрежа Вашият

уред предава следните категории данни към Home Connect сървъра (първоначална регистрация):

- Уникална идентификация на уреда (състояща се от ключове на уреда, както и MAC адрес на вградения Wi-Fi комуникационен модул).
- Сертификат за сигурност на Wi-Fi комуникационния модул (за информационно-техническо осигуряване на връзката).
- Актуалната софтуерна версия и хардуерна версия на Вашия домашен уред.
- Статус на евентуалните предходни нулирания до фабрични настройки.

Тази първоначална регистрация подготвя използването на Home Connect функционалностите и е нужна едва в момента, в който Вие за пръв път желаете да използвате Home Connect функционалностите.

**Бележка:** Обърнете внимание, че функциите Home Connect могат да се използват само във връзка с приложението Home Connect. Информация за защитата на данните може да се потърси в Home Connect приложението.

---

## 11 Хладилно отделение

В хладилното отделение можете да съхранявате месо, салам, риба, млечни продукти, яйца, приготвени ястия и печива.

Температурата може да се настройва от 2 °C (46 °F) до 8 °C (36 °F).

Благодарение на съхранението на студено можете да съхранявате за кратък или средно дълъг период от време и лесно развалящи се храни-

телни продукти. Колкото по-ниска е избраната температура, толкова по-дълго се запазват продуктите.

### 11.1 Съвети за складиране на храни в хладилното отделение

- Складирайте само пресни и неразвалени хранителни продукти.
- Складирайте хранителните продукти опаковани без въздух или покрити.
- За да не се влоши циркулацията на въздуха и да се избегне замръзването на хранителните продукти, не ги поставяйте пред вътрешните вентилационни отвори или с директен контакт върху задната стена.
- Първо изчакайте да изстинат топлите храни и напитки.
- Спазвайте зададената от производителя минимална трайност или дата на консумация.

### 11.2 Температурни зони в хладилното отделение

Чрез циркулацията на въздуха в хладилното отделение има различни температурни зони.

#### Зона с най-ниска температура

Най-студената зона е в контейнера за съхранение.

**Съвет:** Съхранявайте лесно развалящите се хранителни продукти в най-студената зона, напр. риба, салам и месо.

#### Зона с най-висока температура

Най-топлата зона се намира най-горе на вратата.

**Съвет:** Съхранявайте нечувствителни храни в най-топлата зона, напр. кашкавал и масло. Така сиреното може да развие своя аромат, маслото може да се размазва.

## 12 Фризер

В камерата можете да съхранявате продукти за дълбоко замразяване, да замразявате храни и да генерирате ледчета.

Температурата може да се настройва от  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $3\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) до  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-11\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

Дългосрочното съхранение на хранителни продукти трябва да става при температура  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) или по-ниска.

Чрез складирането във фризера можете дългосрочно да съхранявате развалящи се храни. Ниските температури забавят или спират развалянето.

### 12.1 Капацитет на замразяване

Максималното количество за замразяване указва какво количество хранителни продукти за колко часа може да бъде замразено изцяло.

Данни за количество за замразяване са посочени на фабричната табелка. → "Уред", Фиг. **1/9**, Страница 15

### Предпоставки за замразяваща способност

1. Ок. 24 часа преди поставянето на пресни продукти включете Интензивно замразяване.  
→ "Включване на ръчно Интензивно замразяване", Страница 22
2. Храните първо се поставят в табелата за замразяване.

### 12.2 Цялостно използване на обема на камерата

Научете как да поставяте максимално количество продукти в камерата.

1. Извадете всички елементи на оборудването от фризера.  
→ Страница 34
2. Натрупвайте хранителните продукти непосредствено върху дъното на фризера.

### 12.3 Съвети за складиране на храни в камерата

- Складирайте хранителните продукти опаковани без въздух.
- Хранителните продукти за замразяване не трябва да попадат в контакт със замразени хранителни продукти.
- Разпределете хранителните продукти по целия поднос за фризер и в контейнерите за замразени продукти.
- За да може въздухът да циркулира в уреда, контейнерът на камерата да се пъкне докрай.

### 12.4 Съвети за замразяване на пресни храни

- Замразявайте само пресни хранителни продукти в безупречно състояние.
- Замразяване на хранителни продукти на порции.
- Пригответените храни са по-подходящи от суровите храни.
- Преди замразяване измийте, нарежете на ситно и бланширайте зеленчуците.
- Плодове: преди замразяване измийте, почистете от семенниците и евентуално обелете, при необ-

ходимост добавете захар или разтвор на аскорбинова киселина.

- Подходящи за замразяване хранителни продукти напр. печива, риба и морски дарове, месо, дивеч и птици, яйца без черупка, сирене, масло, извара, готови ястия и остатъци от ястия.
- Неподходящи за замразяване хранителни продукти, напр. салата, репички, яйца с черупки, грозде, сурови ябълки и круши, кисело мляко, кисела сметана, крем фреш и майонеза.

### **Опаковане на замразени продукти**

Подходящата опаковка и правилния вид опаковане запазват значително продуктовото качество и избягват болката при допир със замразено.

1. Поставете хранителните продукти в опаковката.
2. Изпуснете въздуха.
3. Затворете опаковката херметически с цел предотвратяване загуба на вкуса или изсъхване на хранителните продукти.
4. Поставете надпис на опаковката със съдържанието и датата на замразяване.

## **12.5 Трайност на замразения продукт при $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ )**

<b>Хранителен продукт</b>	<b>Време на складиране</b>
Риба, салами, приготвени ястия, печива	до 6 месеца
Птиче месо, месо	до 8 месеца
Зеленчуци, плодове	до 12 месеца

Маркираният календар на замразяване показва максималния период на съхранение в месеци при постоянна температура от  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## **12.6 Методи на размразяване за продукти**

### **ВНИМАТЕЛНО Опасност от увреждане на здравето!**

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- ▶ Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- ▶ Замразете отново едва след сваряване или печене.
- ▶ Не изчакайте края на периода на съхранение.
- В отделението за охлаждане размразявайте животински хранителни продукти, напр. риба, месо, сирене и извара.
- Размразяване на хляб при стайна температура.
- Пригответе хранителните продукти в микровълновата печка, във фурната или на готварския плот за незабавна консумация.

---

## **13 Система за вода**

Вашият уред разполага с прекарващи вода компоненти.

Системата за вода функционира само ако воден филтър или байпасно капаче са инсталирани.

Изключете генерирането на ледени кубчета преди да разкачите уреда от присъединяването към питейна вода.

## 13.1 Воден филтър

Водният филтър филтрира частици и вкуса на хлор от водата. Водният филтър редуцира допълнителните замърсявания, напр. хлорамин, олово и фармацевтика.

**Бележка:** Водният филтър не филтрира бактерии или микроби от водата.

Сменете водния филтър:

- на всеки 6 месеца.
- когато "filter" свети.
- когато подаването на вода е видимо редуцирано.

### Съвети

- Нов воден филтър ще получите при нашата служба за обслужване на клиенти, вашия търговец или на нашия уебсайт.
- Ако не желаете да използвате воден филтър във Вашия уред или ако сте инсталирали външна система за филтриране на вода, можете да смените за постоянно водния филтър с байпасно капаче.

Байпасното капаче филтрира само груби частици от водата и при нужда може да се почиства.

Байпасно капаче ще получите при нашата служба за обслужване на клиенти или на нашия уебсайт.

### Уведомление за смяна на филтъра

На всеки 6 месеца уведомлението за смяна на филтъра се включва. "filter" свети.

**Бележка:** При увеличен разход на вода уведомлението за смяна на филтъра се включва по-рано.

### Изключване на уведомление за смяна на филтъра

1. Сменете водния филтър.

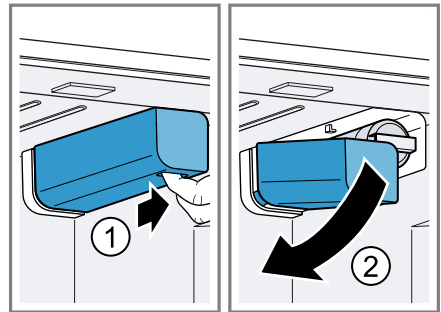
Байпасното капаче не трябва да се сменя.

2. Натиснете **filter**.

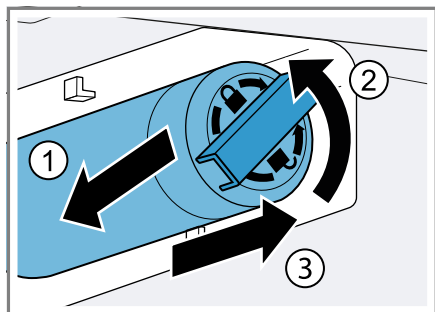
- ✓ "filter" угасва.
- ✓ Статусът за смяна на филтъра е нулиран.

### Смяна на водния филтър или поставяне на байпасно капаче

1. Бръкнете във вдлъбнатината под капака на филтъра ①, изтеглете леко напред и наклонете наляво и надолу ②.



2. Приберете водния филтър наляво надолу ①, за да го завъртите на 90° обратно на часовника ② и да го свалите ③.
- Внимателно свалете водния филтър, тъй като той може да е под налягане.



**Бележка:** При свалянето капче малко вода от водния филтър. Отстранете капките вода със суха кърпа.

**Съвет:** Можете да изхвърлите използвания воден филтър при битовите отпадъци.

3. Избутайте новия воден филтър или байпасното капаче до упор във филтърния отвор, завъртете до упор на 90° по посока на часовника и приберете надясно нагоре.
4. Наклонете надясно и нагоре капака на филтъра и го избутайте назад до упор.
5. Изхвърлете производството на ледени кубчета от първите 24 часа и изкарвайте вода за 5 минути, като я изхвърляте.

## 13.2 Дозатор за лед и вода

Използвайте дозатора за лед и вода за изкарване на ледени кубчета, натрошен лед и охладена вода.

За достигане на максимално генериране на ледени кубчета в период от 24 часа, изпразвайте контейнера на всеки 4 часа.

Количеството на производство на ледени кубчета варира при следните условия:

- Честота на отварянията на уреда
- Зареждане с хранителни продукти
- Температура на околната среда и влажност на околната среда
- Налягане на водата и състояние на филтъра за вода

**Бележка:** При отворена врата на уреда дозаторът за лед и вода е блокиран.

### Въвеждане в експлоатация на дозатора за лед и вода

#### Бележки

- Производството на ледени кубчета стартира когато уредът е включен и камерата е достигнала настроената температура.
- Ако фризерът е достигнал настроената температура, след ок. 4 часа е готова първата продукция ледени кубчета.
- След свързване на уреда или монтиране на нов воден филтър в системата за вода има въздух.

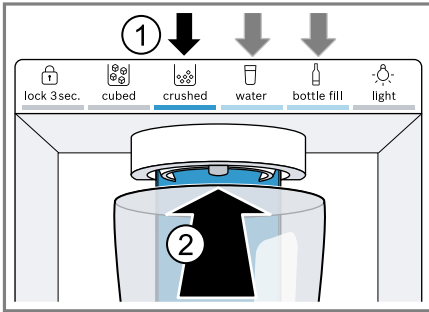
**Изискване:** Уредът е свързан към присъединяването за питейна вода.

1. Изкарвайте вода докато вече няма мехурчета въздух. Отстранете пръските вода със суха кърпа.
2. От хигиенични съображения изкарвайте вода за 5 минути и я изхвърляйте.

- От хигиенични съображения извърлете производството на ледени кубчета от първите 24 часа.

### Изкарване на лед и вода

- За да се активира режима на настройка, докоснете долната зона на панела за обслужване.
- Натиснете желаната опция за избор ① и притиснете чашата към бутона за изваждане ②.
  - Ако 5 дни не се изкарва вода, промийте системата за вода. За да промиете системата за вода, изкарайте 2 l вода.



**Съвет:** Дръжте чашата директно под отвора за изкарване.

### Бележки

- След известно време на изкарване дозаторът на лед и вода спира. За да изкарате отново лед или вода, изчакайте няколко секунди.
- След няколко последователни изкарвания дозаторът на лед и вода спира. За да изкарате отново лед или вода, изчакайте няколко минути.
- При смяна от **cubed** на **crushed** при следващото изкарване може да се извадят и няколко ледени кубчета.

- При смяна от **crushed** на **cubed** при следващото изкарване може да се извади и малко натрошен лед.

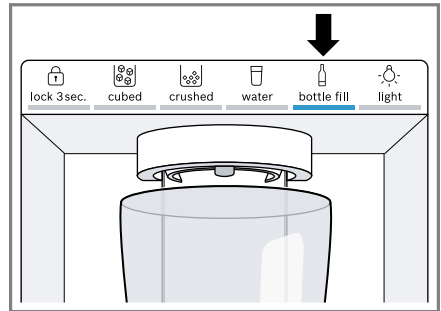
### Опция за пълнене на бутилки

Можете да изкарате дефинирано количество вода с опцията за пълнене на бутилки.

**Бележка:** Фабрично дефинираното количество вода е ок. 500 ml.

### Изкарване на пълнене на бутилки

- Натиснете **bottle fill**.
- Поставете бутилка или кана под отвора за изкарване.
- Натиснете **bottle fill**.



- ✓ Дефинираното количество вода се изкарва.

### Съвети

- За да спрете предсрочно изваждането, натиснете произволно сензорно поле на полето за управление.
- За да стартирате още веднъж изваждането, натиснете **bottle fill**.

**Бележка:** Ако известно време не използвате пълнене на бутилки, опцията за избор се сменя на **water**.

### Настройка на количество вода за опция за пълнене на бутилки

**Бележка:** Максималното време на пълнене възлиза на 60 секунди.



1. Натиснете  **bottle fill**.
  2. Поставете бутилка или кана под отвора за изкарване.
  3. Избор на една от опциите:
    - Задръжте натиснато  **bottle fill** докато желаното количество вода не се изкара.
    - Натискайте  (фризер) докато температурната индикация (камера) не покаже желаното време на изкарване на вода в секунди.
- ✓ Новото количество вода е запазено и ще се подава с опцията за пълнене на бутилки.

### Трайно осветление



Ако известно време не изкарвате лед ил ивода, осветлението се изключва.

Можете да включите постоянно осветлението на дозатора за лед и вода.

### Трайно включване на осветлението

1. За да се активира режима на настройка, докоснете долната зона на панела за обслужване.
  2. Натиснете  **light**.
- ✓  **light** светва.

### Трайно изключване на осветлението

1. За да се активира режима на настройка, докоснете долната зона на панела за обслужване.
  2. Натиснете  **light**.
- ✓  **light** угасва.

### Включване на производството на кубчета лед

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.

2. Натиснете **icemaker off**.
- ✓ Производството на кубчета лед стартира и последно използвана-та опция за избор светва.

### Изключване на производството на кубчета лед

1. За да се активира режима на настройка, докоснете горната зона на панела за обслужване.
  2. Натиснете **icemaker off**.
- ✓ Изкарването на лед и производството на кубчета лед спира.

---

## 14 Размразяване

### 14.1 Размразяване в хладилното отделение

Хладилното отделение на Вашия уред автоматично се размразява.

### 14.2 Размразяване в камерата

Благодарение на напълно автоматизираната система NoFrost фризерът не се обледява. Не е необходимо размразяване.

---

## 15 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

Почистването на недостъпни места трябва да се извършва от отдела по обслужване на клиенти. Почистването от отдела по обслужване на клиенти може да причини разходи.



## 15.1 Подготовка на уреда за почистване

1. Изключете уреда. → *Страница 20*
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.

Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.

3. Извадете всички хранителни продукти и ги съхранявайте на хладно място.

Ако е наличен, поставете акумулатора на студ върху хранителните продукти.

4. Извадете всички елементи на оборудването и принадлежности от уреда. → *Страница 34*
5. Демонтаж на отделението над контейнера за плодове и зеленчуци. → *Страница 36*
6. Демонтаж на капака на контейнера за плодове и зеленчуци.

## 15.2 Почистване на уреда

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

Течността в осветлението или в елементите за управление може да е опасна.

- ▶ Водата от миенето не трябва да попада в осветлението или в елементите за управление.

### ВНИМАНИЕ!

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- ▶ Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.

- ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- ▶ Не използвайте почистващи средства с високо съдържание на алкохол.
- ▶ Не използвайте почистващи препарати за неръждаема стомана върху външната страна на уреда. Ако части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина, те могат да се деформират или обезцветят.
- ▶ Никога не почиствайте части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина.

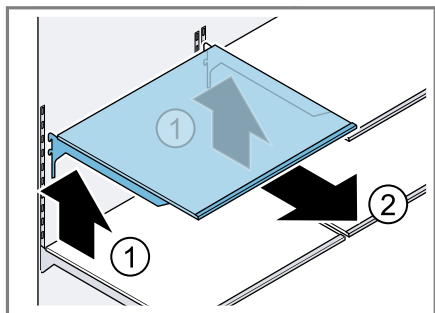
1. Подготовка на уреда за почистване. → *Страница 33*
2. Почистете с кърпа за миене, хладка вода и малко количество рН неутрален препарат за миене на съдове:
  - външната страна на уреда
  - вътрешната страна на уреда
  - части на оборудването
  - части на принадлежности
  - уплътнения на вратите
3. Подсушете основно с мека суха кърпа.
4. Използвайте частите на оборудването и монтирайте частите на уреда.
5. Електрическо свързване на уреда. → *Страница 13*
6. Вкарайте хранителните продукти.

## 15.3 Сваляне на елементите на оборудването

Ако искате основно да почистите части на оборудването, извадете ги от уреда.

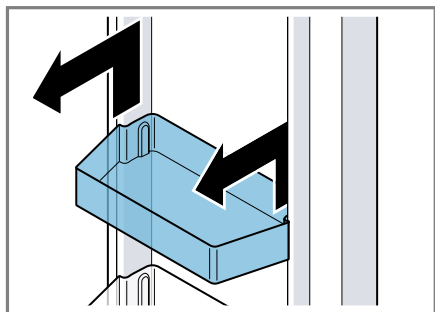
### Сваляне на отделението

- ▶ Повдигнете ① и извадете ② отделението.



### Сваляне на отделението на вратата

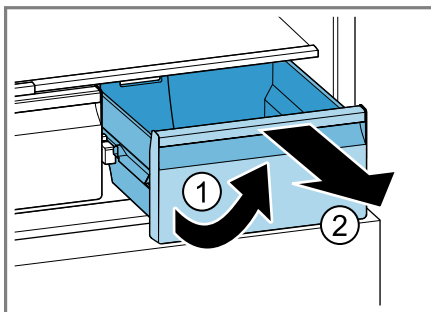
- ▶ Повдигнете отделението на вратата и го свалете.



### Сваляне на контейнера за съхранение

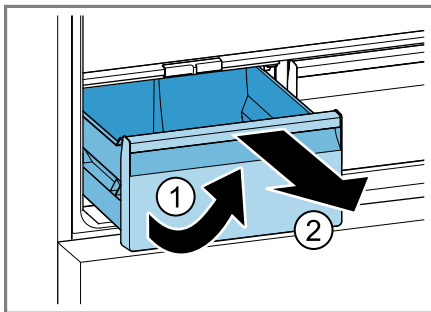
1. Извадете контейнера за складиране до ограничителя.

2. Повдигнете напред ① и свалете ② контейнера за съхранение.



### Сваляне на контейнера за плодове и зеленчуци

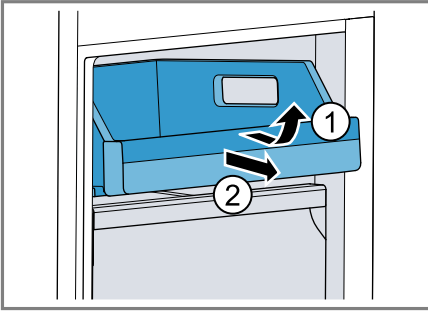
1. Изтеглете контейнера за плодове и зеленчуци докрай.
2. Повдигнете ① отпред и свалете ② контейнера за плодове и зеленчуци.



### Сваляне на подноса за фризер

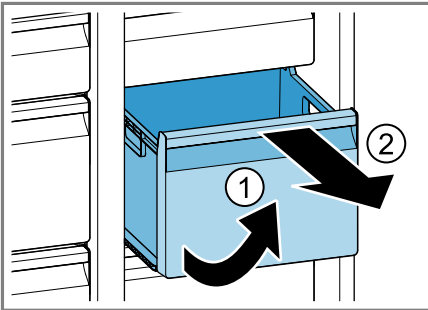
1. Подносът за фризер да се изтегли до упор.

2. Повдигнете напред подноса за фризер ① и го свалете ②.



### Сваляне на кутията за замразени продукти

1. Извадете контейнера за замразени продукти до ограничителя.
2. Повдигнете напред контейнера за замразени продукти ① и го свалете ②.



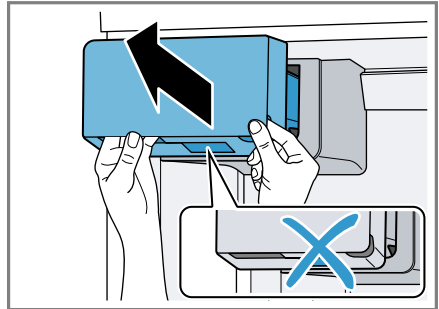
### Сваляне на съда за кубчета лед

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **Опасност от нараняване!**

При бъркане в отвора за подаване на контейнера за кубчета лед може да се стигне до наранявания от порязване.

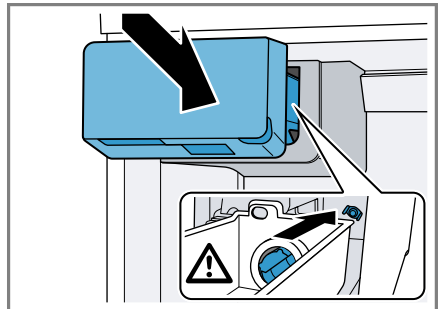
- ▶ Никога не бъркайте в отвора за изкарване на контейнера.

- ▶ Бъркнете в лявата и дясната вдлъбнатина под съда за кубчета лед и извадете напред.



#### **Съвети**

- Ако съдът за кубчета лед не може да се монтира обратно, завъртете прекарващия винт на съда и опитайте отново.



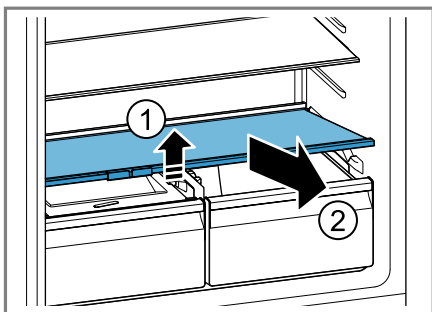
- Ако съдът за кубчета лед при монтирането блокира, отстранете излишните кубчета лед от отвора на съда.

## 15.4 Демонтиране на частите на уреда

Ако искате да почистите уреда си основно, можете да демонтирате определени части от Вашия уред.

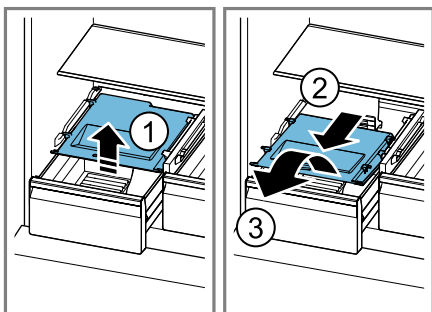
### Демонтаж на отделението над контейнера за плодове и зеленчуци

- ▶ Повдигнете нагоре ① и изкарайте ② отделението над контейнера за плодове и зеленчуци.



### Демонтаж на капака на контейнера за плодове и зеленчуци

1. Изтеглете контейнера за плодове и зеленчуци докрай.
2. Леко повдигнете ①, изтеглете напред ② и свалете ③ капака на контейнера за плодове и зеленчуци.



## 16 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

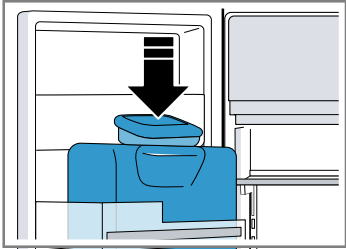
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.

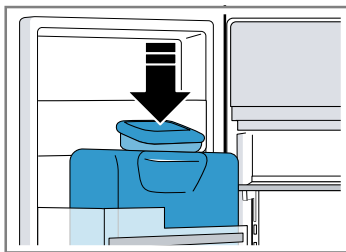
- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако мрежовият кабел или кабелът за свързване на този уред бъде повреден, той трябва да се смени със специален мрежов кабел или специален кабел за свързване на уреда, който може да се закупи от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът не охлажда, индикациите и осветлението светят.	<p>Включен е режим Преглед.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разкачете уреда от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.</li> <li>2. Свържете уреда след 5 минути.</li> <li>3. След кратко време проверете, дали вашият уред охлажда.</li> </ol>
LED осветлението не функционира.	<p>Възможни са различни причини.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.</li> </ul> <p>Номерът на клиентската служба ще откриете в приложения списък с клиентски служби.</p>
Home Connect не функционира правилно.	<p>Възможни са различни причини.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Отидете на <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
E или d се показва в индикатора за температура.	<p>Електрониката е установила грешка.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Изключете уреда. → <i>Страница 20</i></li><li>2. Разкачете уреда от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.</li><li>3. Свържете уреда след 5 минути.</li><li>4. Ако съобщението на дисплея продължава да се показва, обадете се на службата за обслужване на клиенти.</li></ol> <p>Номерът на клиентската служба ще откриете в приложения списък с клиентски служби.</p>
Предупредителният сигнал прозвучава и "alarm" мига. Вратата на алармата е включена.	<p>Вратата на уреда е отворена.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Затворете вратата на уреда.</li></ul>
Прозвучава предупредителен тон, температурната индикация (фризер) и "alarm" мигат. Алармата за температура е включена.	<p>Възможни са различни причини.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Натиснете <b>alarm</b>.</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Алармата се изключва.</li></ul> <ol style="list-style-type: none"><li>2. Проверете след няколко часа дали настроената температура в камерата отново е достигната.</li></ol> <hr/> <p>Външните вентилационни отвори са покрити.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Отстранете пречки от външните вентилационни отвори.</li></ul> <hr/> <p>По-големи количества пресни храни са поставени.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Включете Интензивно замразяване преди складирането на по-голямо количество хранителни продукти. → <i>"Включване на ръчно Интензивно замразяване", Страница 22</i></li></ul>
Температурните индикации и "alarm" светят.	<p>Сензор е дефектен.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.</li></ul> <p>Номерът на клиентската служба ще откриете в приложения списък с клиентски служби.</p>

<b>Неизправност</b>	<b>Причина и отстраняване на неизправности</b>
Температурата се различава значително от настройката.	<p>Възможни са различни причини.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изключете уреда. → <i>Страница 20</i></li> <li>2. Включете отново уреда след ок. 5 минути. → <i>Страница 19</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Когато температурата е твърде висока, я проверете отново след няколко часа.</li> <li>– Когато температурата е твърде ниска, я проверете отново на следващия ден.</li> </ul> </li> </ol>
Вода изтича от уреда.	<p>Свързването за вода или маркучът за вода са неуплътнени.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете дали свързванията за вода са здраво затворени и маркучът за вода е без повреди.</li> </ul> <p>Ако е нужно, сменете маркуча за вода.</p>
Подаването на вода е намалено.	<p>Ниско налягане на водата.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете налягането на водата на водоснабдителното съоръжение или на външната система за филтриране на вода, напр. съоръжение за обратна осмоза.</li> </ul> <p>Свържете уреда само към присъединяване за вода с достатъчно налягане. → <i>Страница 10</i></p>
	<p>Водният филтър е запушен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Сменете водния филтър. → <i>Страница 29</i></li> </ul>
Вода капе от дозатора за лед и вода.	<p>Въздух в системата за вода.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Изкарвайте вода докато вече няма въздух.</li> </ul> <p>Остатъци лед се разтопяват в отвора за лед.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Отстранете остатъците лед в отвора за лед, напр. с дървена лъжица.</li> </ul>
	
По отвора за изкарване на ледени кубчета и улея за лед се образува кондензната вода.	<p>Съдържащата се в топлия и влажен въздух вода кондензира по студените повърхности на уреда.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не отваряйте ненужно вратата на уреда.</li> </ul> <p>Остатъци лед се разтопяват в отвора за лед.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Избършете кондензната вода с мека, суха кърпа.</li> </ol>

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
По отвора за изкарване на ледени кубчета и улея за лед се образува кондензатна вода.	<ol style="list-style-type: none"><li>Отваряйте уреда за възможно най-кратко време.</li><li>Винаги внимавайте уредът да е затворен правилно.</li></ol>
Производството на кубчета лед е слабо.	Уредът е свързан. <ul style="list-style-type: none"><li>Изчакайте ок. 4 часа докато първото производство на ледени кубчета не завърши.</li></ul>
	Камерата е отваряна често или за по-дълго време. <ul style="list-style-type: none"><li>Проверете след няколко часа производството на ледени кубчета.</li></ul>
	Ниско налягане на водата. <ul style="list-style-type: none"><li>Проверете налягането на водата на водоснабдителното съоръжение или на външната система за филтриране на вода, напр. съоръжение за обратна осмоза.</li></ul> Свържете уреда само към присъединяване за вода с достатъчно налягане. → Страница 10
	Водният филтър е запушен. <ul style="list-style-type: none"><li>Сменете водния филтър. → Страница 29</li></ul>
Дозаторът за лед и вода не функционира.	Производството на кубчета лед е изключено. <ul style="list-style-type: none"><li>Включете производството на кубчета лед.</li></ul>
	Деактивирането на бутоните е включено <ul style="list-style-type: none"><li>Изключете деактивирането на бутоните. → Страница 21</li></ul>
	Съдът за кубчета лед не е напълно монтиран. <ul style="list-style-type: none"><li>Монтирайте напълно съда за кубчета лед. → Страница 35</li></ul>
	Кубчетата лед са замръзнали в отвора за лед. <ul style="list-style-type: none"><li>Отстранете кубчетата лед в отвора, напр. с дървена лъжица.</li></ul>



Ниско налягане на водата.



Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Дозаторът за лед и вода не функционира.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете налягането на водата на водоснабдителното съоръжение или на външната система за филтриране на вода, напр. съоръжение за обратна осмоза.</li> </ul> <p>Свържете уреда само към присъединяване за вода с достатъчно налягане. → <i>Страница 10</i></p>
	<p>Водният филтър е запушен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Сменете водния филтър. → <i>Страница 29</i></li> </ul>
	<p>Няма налично захранване с вода.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Уверете се, че има захранване с вода и че ъгловият вентил върху свързването за вода е отворен.</li> </ul> <p>При нужда се свържете с монтажник.</p>
	<p>Усукване във водния маркуч.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Прекъснете захранването с вода и отстранете усукването в маркуча за вода.</li> </ul> <p>Ако е нужно, сменете маркуча за вода.</p>
	<p>Повреда в дозатора за лед и вода.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изключете уреда. → <i>Страница 20</i></li> <li>2. Разкачете уреда от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.</li> <li>3. Свържете уреда след 5 минути.</li> <li>4. Ако повредата продължи, обадете се на службата за обслужване на клиенти. Номерът на клиентската служба ще откриете в приложения списък с клиентски служби.</li> </ol>
Уредът бучи, шуми, бръмчи, гъркори, щрака, трака или тропа.	<p>Не е налице грешка. Даден мотор работи, напр. хладилен агрегат, вентилатор. Охлаждащото вещество тече по тръбите. Моторът, превключателят, магнитните клапани и клапаните за вода се включват или изключват. Извършва се автоматично размразяване. Кубчетата лед падат в съда за кубчета лед.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>
Уредът издава звуци.	<p>Уредът не е равен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Нивелирайте уреда с помощта на нивелир и винтовите крачета.</li> </ul> <p>Уредът не стои свободно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Спазвайте минималните разстояния на уреда.</li> </ul>

<b>Неизправност</b>	<b>Причина и отстраняване на неизправности</b>
Уредът издава звуци.	Частите се клатят или захващат. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Проверявайте свалящите се части на оборудването и при нужда ги размествайте.</li></ul>
	Бутилките или съдовете се допират. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Разместете бутилките или съдовете.</li></ul>
	Интензивно замразяване е включен. Не е необходимо действие.

## 16.1 Спиране на тока

При спиране на тока температурата в уреда се покачва, така се съсява времето на съхранение и качеството на замразените продукти се намалява.

На нашия уебсайт за Вашия уред ще откриете в техническите данни времето на съхраняване на замразения продукт при повреда.

### Бележки

- По време на спиране на тока по възможност малко отваряйте хладилника и не съхранявайте допълнителни хранителни продукти.
- Проверявайте качеството на хранителните продукти непосредствено след спирането на тока.
  - Изхвърлете замразените продукти, които са размразени и по-топли от 5 °С.
  - Сварете или изпечете леко размразените продукти и ги консумирайте или замразете отново.

## 16.2 Извършване на самостоятелен тест на уреда

Вашият уред разполага със самостоятелен тест на уреда, който показва повреди, които Вашият отдел по обслужване на клиенти може да отстрани.

1. Изключете уреда. → *Страница 20*
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.

Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.

3. Свържете отново към електричеството уреда след 5 минути.  
→ *Страница 13*
- ✓ Панелът за обслужване показва анимация и е блокиран.
4. В рамките на една минута след включването задръжте натиснат **super** (хладилно отделение) за 3 секунди, докато не прозвучи акустичен сигнал.
  - ✓ Самостоятелният тест на уреда стартира.
  - ✓ Ако след края на самостоятелен тест на уреда чуете 2 акустични сигнала и температурната индикация покаже настроената температура, уредът е наред. Уредът преминава в нормален режим.
  - ✓ Ако след края на самотестването прозвучат 5 акустични сигнала, уведомете службата за обслужване на клиенти.
5. Натиснете **super** (фризер), за да може уредът да премине към нормален режим.
  - ✓ Температурните индикации показват настроените температури  
→ *Страница 20*.

---

## 17 Съхранение и предаване за отпадъци

### 17.1 Изваждане на уреда от употреба

1. Изключете уреда. → *Страница 20*
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.  
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
3. Разкачете уреда от свързването за питейна вода.

4. Извадете всички хранителни продукти.
5. Демонтирайте филтъра за вода.  
→ Страница 29
6. Почистете уреда. → Страница 33
7. **ВНИМАНИЕ!** Захванатите предмети между вратата и корпуса могат да повредят пантата на вратата.
  - ▶ Отворете вратата докато не остане сама отворена.
  - ▶ Не захващайте предмети между вратата и корпуса.За да гарантирате проветрението на вътрешността, оставете уреда отворен.

## 17.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **Опасност от увреждане на здравето!**

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- ▶ За да затрудните катеренето на деца в уреда, не изваждайте рафтовете и контейнерите от уреда.
- ▶ Дръжте децата далеч от извадени от употреба уред.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **Опасност от пожар!**

При повреждане на тръбите могат да се отделят запалим хладилен агент и вредни газове, които да се възпламенят.

- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.
2. Прережете кабела за свързване към мрежата.
3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.

Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

## 18 Отдел по обслужване на клиенти

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

**Бележка:** Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на съответно валидните на място условия на предлаганата от производителя гаранция. Минималният срок на гаранцията

(предлагана от производителя гаранция за частни потребители) в Европейското икономическо пространство възлиза на 2 години съгласно валидните на място гаранционни условия. Гаранционните условия не повлияват други права или претенции, които Ви се полагат според местното законодателство.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.), заводският номер (FD) и последователният номер (Z-Nr.) на Вашия уред.

Данните за контакт на отдела по обслужване на клиенти ще намерите в приложения указател с отдели по обслужване на клиенти или на нашата уеб страница.

## **18.1 Номер на изделието (E-Nr.), заводски номер (FD) и последователен номер (Z-Nr.)**

Номерът на изделието (E-Nr.), заводският номер (FD) и последователният номер (Z-Nr.) са посочени на табелката с техническите данни на уреда.

→ "Уред", Фиг. **1/9**, Страница 15  
Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

## **19 Технически данни**

Хладилният агент, нетният обем и други технически данни са посочени на фабричната табелка.

→ "Уред", Фиг. **1/9**, Страница 15  
Настоящият продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност E. Светлинният източник се предлага като резервна част и трябва да се сменя само от обучен специализиран персонал. Настоящият продукт съдържа втори светлинен източник с клас на енергийна ефективност G. Светлинният източник се предлага като резервна част и трябва да се сменя само от обучен специализиран персонал.

Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Този уеб адрес е свързан с официалната продуктова база данни на ЕС EPREL. След това, моля, следвайте инструкциите за търсене на модел. Идентификаторът на модела се получава от знаците пред наклонената черта на номера на изделието (E-Nr.) на фабричната табелка. Алтернативно ще намерите идентификатора на модела също на първия ред на енергийния етикет на ЕС.

<sup>1</sup> Важи само за страни в Европейското икономическо пространство

## 19.1 Информация относно безплатния софтуер с отворен код

Този продукт съдържа софтуерни компоненти, лицензирани от носителите на авторски права като безплатен софтуер с отворен код. Съответната информация за лиценза е записана на домакиния уред. Достъп до съответната информация за лиценза е възможен също посредством приложението Home Connect: „Профил -> Правна информация -> Информация за лиценза“.<sup>1</sup> Можете да изтеглите информацията за лиценза от уеб страницата на марковия продукт. (Моля, потърсете модела на уреда и допълнителна документация на уеб страницата на продукта.) Алтернативно можете да изискате съответната информация на [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München, Германия. Изходният код се предоставя по заявка.

Моля, изпратете Вашата заявка на [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München, Германия.

Относно: „OSSREQUEST“  
Ще Ви бъде издадена фактура за разходите по обработката на Вашата заявка. Това предложение важи три години от датата на закупуване, респ. минимум за периода, за който предлагаме поддръжка и резервни части за съответния уред.

## 20 Декларация за съответствие

С настоящото BSH Hausgeräte GmbH декларира, че уредът с функция Home Connect съответства на съществените изисквания и останалите релевантни разпоредби от Директива 2014/53/EU.

Изчерпателна RED декларация за съответствие ще намерите в интернет на адрес [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) при допълнителните документи на продуктовата страница на Вашия уред.



2,4-GHz диапазон (2400–2483,5 MHz): макс. 100 mW  
Лента 5 GHz (5150 – 5350 MHz + 5470 – 5725 MHz): макс. 150 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5-GHz-WLAN (Wi-Fi): За употреба само в затворени помещения.

AL BA MD ME MK RS UK UA

5-GHz-WLAN (Wi-Fi): За употреба само в затворени помещения.

<sup>1</sup> Според оборудването на уреда





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001954914** (040614)

bg